

2021年 夏・秋号
Summer - Autumn 2021

伝統芸能
Traditional Culture

日本の祭り

Japanese Festivals



五感にひびく体験を!

さあ、伝統の美に飛びこもう!

Experiences that appeal to the five senses!
Take a dive into the beauty of tradition!





迫力満点! 高さ20m超の立俵武多
 See magnificent tachi-neputa floats standing over 20 meters in height!

2



約1万個の提灯が秋田の夜を照らす!

About ten thousand lanterns light up the Akita night sky!

1
3



情緒あふれる民謡を堪能
 Enjoy minyo songs that are full of emotion.



神話の霊獣「麒麟」が舞う
 See the dancing of the mythical and sacred beast called "Kirin".

4



世界を魅了する雅な祭屋台
 Graceful festival floats that enchant the entire world.

5



6

百数十台もの屋台を奉納!
 An offering of a hundred and dozens of floats!

祭りの中止・延期にご注意ください。

新型コロナウイルス感染症の影響により、祭りが中止または延期になる場合がございます。お出かけ前に必ず、自治体・主催団体のホームページなどで開催情報をご確認ください。また、開催される場合も、政府および関係諸機関などの発表に従った行動をお願いいたします。

Please note that some festivals may be canceled or postponed.

Some festivals may be canceled or postponed as a result of the novel coronavirus (COVID-19). Please be sure to check with sources such as the websites of local municipalities or hosting organizations for details beforehand. Please also follow the instructions issued by the government and concerned organizations for events that are still held.

日本の祭りは、体験するからおもしろい。
その美が、技が、音が、心が、
今までにない感動をもたらしてくれるはず。
古来より伝承された全国の祭りへ、
さあ、今こそ出かけよう！

Japanese festivals are enjoyable because they are something you can experience yourself.
Their beauty, skills, sounds, and spirit are sure to give you excitement that you have never felt before.
These festivals have been passed down since ancient times all across the country, so let's go out and see them!



目次 index

1 2021年は開催中止
秋田県/Akita Prefecture
あき た かん とう
秋田竿燈まつりP3
Akita Kanto Festival

2 2021年は開催中止
青森県/Aomori Prefecture
ご しょ がわ ら たち ね ぶ た
五所川原立佞武多P3
Goshogawara Tachi Neputa

3 2021 9/18(土)・9/19(日)
富山県/Toyama Prefecture
じょう はな まつり
城端むぎや祭P4
Johana Mugiya Festival

4 2021 3~7月、9~11月 神社ごとに日程は異なります
鳥取県・兵庫県/Tottori Prefecture/Hyogo Prefecture
き りん し し まい
麒麟獅子舞P4
Kirin Dance

5 2021 10/9(土)・10/10(日)
岐阜県/Gifu Prefecture
あき たか やま まつり はち まん まつり
秋の高山祭(八幡祭)P5
Autumn Takayama Festival(Hachiman Festival)

6 2021 10/9(土)・10/10(日)、10/14(木)~10/17(日)
愛媛県/Ehime Prefecture
さい じょう
西条まつりP5
Saijo Festival

夏と秋の主な祭り Main festivals in summer and autumn

100万人以上が集う日本三大盆踊り
One of the three Great Bon Dance Festivals of Japan where over a million people gather.

7 2021 8/12(木)~8/15(日)
徳島県/Tokushima Prefecture
あ わ
阿波おどり
Awa Odori

魂を震わせる太鼓と踊り！
Drumming and dancing that shake the soul!

8 2021 8/28(土)~8/29(日)
沖縄県/Okinawa Prefecture
おき なわ ぜん とう
沖縄全島エイサーまつり
Okinawa Zento Eisa Matsuri

300年間愛される伝統美
Traditional beauty that has been endeared for 300 years.

9 2021 9/1(水)~9/3(金)
富山県/Toyama Prefecture
えっ ちゅう やつ お かぜ ぼん
越中八尾 おわら風の盆
Owara Kaze No Bon

巨大だんじりが豪快に駆ける！
Watch huge danjiri floats extravagantly rushing down the streets!

10 2021 9/18(土)・9/19(日)、10/9(土)・10/10(日)
大阪府/Osaka Prefecture
きし わ だ まつり
岸和田だんじり祭
Kishiwada Danjiri Festival

世界遺産で武者行列
Warrior procession at a World Heritage site.

11 2021 10/17(日)
栃木県/Tochigi Prefecture
にっ こう とう しょう ぐう しゅう き たい さい
日光東照宮秋季大祭
Nikko Toshogu Shrine Autumn Grand Festival

国際色豊かな踊りを奉納
Offerings of internationally flavored dances.

12 2021年は開催中止
長崎県/Nagasaki Prefecture
なが さき
長崎くんち
Nagasaki Kunchi Festival

【毎年】8/3～8/6

2021年は
開催中止

2021 event canceled.

秋田県／秋田市 Akita City Akita Prefecture

あき た かん とう

秋田竿燈まつり

Akita Kanto Festival

高円宮殿下記念
地域伝統芸能賞
受賞

国指定
重要無形民俗
文化財

米どころ・秋田の夜を照らす黄金の稲穂 竿燈を操る差し子の妙技に拍手喝采！

稲穂に見立てた竿燈で五穀豊穡を願う東北三大祭りの一つです。日没後に始まる「夜本番」には1万個以上の提灯を掲げた280本もの竿燈が集結。ゆらめきながら輝く竿燈の美しさに、会場は熱気に包まれます。注目は、差し子と呼ばれる男たちが竿燈を手のひらや額、肩、腰にのせてバランスを保つ妙技。「どっこいしょーどっこいしょー」の掛け声が響く興奮と緊張の中、披露されます。妙技は、朝から行われる「竿燈妙技大会」でも見ることができます。

Golden rice stalks lighten up the night at the rice-growing area of Akita. You cannot help but applaud and cheer when seeing the feats of the men wielding the kanto lanterns!

One of the three Great Festivals of Tohoku, held in prayer for good harvests with "kanto" lanterns, which are made to resemble rice stalks. 280 kanto poles fitted with over 10,000 lanterns gather during the main evening event starting at sundown. The whole venue gets filled with excitement over the beauty of the kanto lanterns that shine as they waver. The highlight of the event is the feats of the men known as sashikos, balancing the kanto lanterns on the palms of their hands, faces, shoulders, and hips. The feats are performed in an exciting and thrilling atmosphere to the booming shouts of "Dokkoisho! Dokkoisho!" Such feats can also be seen during the Kanto Stunt Exhibition starting in the morning.

メイン会場／秋田市竿燈大通り周辺

アクセス／電車：JR「秋田駅」より徒歩約15分

お問い合わせ／秋田市竿燈まつり実行委員会事務局 (018-888-5602)

Main site / Around Akita Kanto Odori

Access / Train: About 15 min. by walk from JR Akita Station

Contact / Akita Kanto Executive Committee

公式
ホームページ



公式ホームページ / <https://www.kantou.gr.jp/>



～ここが見どころ～

竿燈は「幼若」から「大若」まで4種類あり、「大若」は高さ約12mの竹竿に46個の提灯を掲げ、重さは約50kgにもなります。

There are four types of kanto lanterns, ranging from the "yowaka" to the "owaka". The "owaka" is about 12 meters tall, with 46 lanterns attached to bamboo poles, and weighs about 50 kilograms.

【毎年】8/4～8/8

2021年は
開催中止

※10月に代替イベントを計画

2021 event canceled.

青森県／五所川原市 Goshogawara City Aomori Prefecture

ご しょ がわ ら たち ね ぶ た

五所川原立佞武多

Goshogawara Tachi Neputa

地域伝統芸能大賞
地域振興賞
受賞



～ここが見どころ～

囃子方の「ヤッテマレ!」の掛け声は「やってしまえ」の意味。その威勢のいい様子から、「喧嘩ねぶた」とも称されています。

"Yattemare!" shouted by the festival musicians means "Beat them!". This high-spiritedness led to the event also being called the "Fighting Neputa".

20m超の圧巻の大きさに息を呑む! 無病息災の祈りが込められた立佞武多

旧暦の七夕行事「灯籠流し」の変形といわれるねぶた祭り。8月には青森県内各地で行われますが、五所川原市の立佞武多の醍醐味はその際立った大きさにあります。20m超、7階建てのビルに相当する巨大さで観客を圧倒。鮮やかな色、ダイナミックな意匠もまた見事です。重さは20t近くあり、70人もの若者が曳いて運行。例年、小・中型のねぶた10数台と3台の立佞武多が登場します。2021年は歌舞伎の演目を題材にした新作の立佞武多「暫」が披露されます。

Be astounded by the overwhelming height exceeding 20 meters!
The tachi-neputa floats used in prayers for good health.

The Neputa Festival is said to be a variation of the water lantern ritual held during the Star Festival of the old Japanese calendar. It is held at various locations in Aomori Prefecture in August, but the highlight of the Tachi-neputa Festival at Goshogawara City is also outstanding. Spectators are overwhelmed by their size exceeding 20 meters in height, which is equivalent to a 7-story-tall building. Their bright colors and dynamic designs are also impressive. They weigh nearly 20 tons and are hauled by 70 young people. Over ten small and medium-sized neputa floats and three tachi-neputa floats appear each year. The new "Shibaraku" tachi-neputa performance themed on kabuki plays will be introduced in 2021.

メイン会場／立佞武多の館など五所川原市内

アクセス／電車：JR「五所川原駅」より徒歩約5分(立佞武多の館)

お問い合わせ／五所川原立佞武多運営委員会 (0173-35-2111)

Main site / Various locations within Goshogawara City including Tachineputa no Yakata

Access / Train: About 5 min. on foot from JR Goshogawara Station (Tachineputa no Yakata)

Contact / Goshogawara Tachineputa Steering Committee

五所川原市ホームページ / <http://www.city.goshogawara.lg.jp/kyouiku/bunka/tachineputa.html>

五所川原市
ホームページ



【毎年】9月第3月曜
直前の土・日曜

2021
9/18(土)
・9/19(日)

富山県／南砺市 Nanto City Toyama Prefecture

じょう はな

まつり

城端むぎや祭

Johana Mugiya Festival

地域伝統芸能大賞
活用賞
受賞



～ここが見どころ～

情緒ある街並みを背景に行われる「街並み踊り」や、最終日の夜に参加者全員で踊る「総踊り」など、さまざまな催しがあります。

There are various programs to enjoy, including the dancing event held with an atmospheric townscape in the background and the event on the final night, where all the participants dance together.

おうちど 平家落人の悲哀を歌った「むぎや節」 情緒ある街並みで五箇山民謡を堪能！

城端別院善徳寺の寺内町として栄え、「越中の小京都」と称される城端地区を舞台に、五箇山民謡の歌と踊りを披露する民謡祭です。山深い五箇山地方は「民謡の宝庫」。代表的な民謡「むぎや節」は壇ノ浦の戦いから逃れた平家の落人が発祥といわれ、男性が紋付き袴、白たすきで腰に杓子を差し、すげ笠を回転させてキビキビと踊ります。善徳寺境内に設けられた会場とじょうはな座では「むぎや踊り競演会」が行われ、各団体の歌と踊りが楽しめます。

The Mugiya songs depicting the sorrow of the fleeing Taira Clan warrior. Enjoy Gokayama minyo songs in an atmospheric townscape!

A minyo festival with Gokayama minyo songs and dances set in the Johana district, which prospered as a temple town where Johana Betsuin Zentoku Temple is located, and was known as the "Little Kyoto of Etchu" (the old provincial name of Toyama). The mountainous Gokayama region is a "treasury of minyo". The representative "Mugiya" minyo is said to have originated with a warrior of the Taira Clan who fled the Battle of Dan-no-Ura, and is performed by a man who wears a family crest-bearing kimono with a hakama skirt, a white shoulder sash, and a sword on his hip as he dances briskly while rotating a sedge hat. Enjoy the songs and dances by various groups at the "Mugiya Dance Competition", held at the hall on the grounds of Zentoku Temple and the Johana-za theater.

メイン会場／城端別院善徳寺、城端伝統芸能会館じょうはな座など
城端市街地

アクセス／電車：JR「城端駅」より徒歩約10分（城端別院善徳寺）
お問い合わせ／南砺市観光協会（0763-62-1201）

Main site / Various locations in the urban area of Johana, including Johana Betsuin Zentoku Temple and the Johana-za Traditional Performing Arts Center

Access / Train: About 10 min. on foot from JR Johana Station (Johana Betsuin Zentoku Temple)

Contact / Nanto City Tourism Association

南砺市観光協会ホームページ / <https://www.tabi-nanto.jp/archives/2315/>

南砺市
観光協会
ホームページ



2021
3～7月、
9～10月
神社ごとに
日程は異なります

鳥取県／鳥取（とっとり）市、岩美（いわみ）町、若桜（わかさ）町、智頭（ちづ）町、八頭（やず）町、
兵庫県／新温泉（しんおんせん）町、香美（かみ）町

きりん し まい 麒麟獅子舞

Kirin Dance

Tottori City, Iwami Town, Wakasa Town, Chizu Town, Yazu Town Tottori Prefecture
Shinonsen Town, Kami Town Hyogo Prefecture

国指定
重要無形民俗
文化財

神話上の霊獣・麒麟が舞う！ 因幡・但馬地方に370年伝わる民俗芸能

鳥取県東部（因幡）と兵庫県北但西部（但馬）の神社で、長年奉納され続けている獅子舞。太平の世に現れるという中国神話上の霊獣「麒麟」をかたどった獅子頭は、神社ごとに異なり、黄金色の肌、額の一本角、笑みを含んだユーモラスな表情などが印象的です。面・髪・衣装など全てが赤く染められた猩猩（しょうじょう）が先導し、ゆっくり頭を回したり体をひねったりとダイナミックな舞を披露。厳かで不可侵な神聖さが漂います。

The dancing of the mythical and sacred beast "Kirin"! A folk performing art that has been performed in the Inaba/Tajima region for 370 years.

A lion dance that has been dedicated to shrines in the eastern part of Tottori Prefecture (Inaba) and the northwestern part of Hyogo Prefecture (Tajima) for ages. The lion head shaped like the sacred beast, the "Kirin", which appears in Chinese mythology and is said to appear during a period of peace and tranquility, differs from shrine to shrine and features golden skin, a single horn on its forehead, and a humorous expression on its face. It gives a dynamic dance performance slowly rotating its head and twisting its body as it is led by a drunk orangutan that has been dyed entirely red including its face, hair, and costume. Feel a sense of sacredness that is both stately and inviolable.

主な麒麟獅子舞／宇都野（うつの）神社/10月8日（金）、新温泉町（JR浜坂駅）より徒歩約10分
大和佐美命（おおわさみのみこと）神社/10月10日（日）、鳥取市（JR鳥取駅）より日の丸バスに乗り、「上砂見」停留所より徒歩約5分

お問い合わせ／鳥取市企画推進部文化交際課（0857-30-8021）

Main site / Utsuno Shrine / October 8 (Fri), Shinonsen Town (About 10 min. on foot from JR Hamasaka Station)
Owasami no Mikoto Shrine / October 10 (Sun), Tottori City (About 5 min. on foot from the Kamisunami bus stop after taking the Hinomaru bus from JR Tottori Station)

Contact / Cultural Exchange Section, Planning and Promotion Division, Tottori City

日本遺産「麒麟のまち」ホームページ / kirinnomachi-japan-heritage.jp/jp/

日本遺産
「麒麟のまち」
ホームページ



宇倍（うべ）神社の麒麟獅子舞



為世永（いよなが）神社の麒麟獅子舞

～ここが見どころ～

麒麟獅子に頭を噛まれると、子どもは賢くなり、大人は一年間無病息災に過ごせるという言い伝えがあります。

It is said that children whose heads are bitten by a Kirin lion become smart and that adults whose heads are bitten can spend the entire year in good health.

【毎年】10/9～10/10

2021

10/9(土)
・10/10(日)

岐阜県／高山市 Takayama City Gifu Prefecture

あき たか やま まつり はち まん まつり

秋の高山祭(八幡祭)

Autumn Takayama Festival
(Hachiman Festival)

ユネスコ
無形文化
遺産

国指定
重要無形民俗
文化財

豪華絢爛な祭屋台が秋の飛騨高山を彩る！ 飛騨匠の技と粋を今に伝える美祭

日本三大美祭の一つである高山祭。春と秋の2回あり、秋は櫻山八幡宮の例大祭「八幡祭」を指します。特筆すべきは、国指定の重要有形民俗文化財である11台の祭屋台。彫刻や織物、屋根昇降の仕掛けなど、18～19世紀の飛騨の匠たちの高度な技術が随所に生きています。表参道に集結する「屋台曳き揃え」、秋にしか見られない「屋台曳き廻し」が行われるほか、境内では「からくり奉納」を1日2回実施。からくり人形の巧みな動きに魅了されます。

Magnificent floats light up Hida Takayama in autumn! A beautiful festival that conveys the skills and style of Hida carpentry to modern times.

The Takayama Festival is one of the three most beautiful festivals of Japan. It is held twice a year in spring and autumn. In autumn, it refers to the Hachiman Grand Festival held at Sakurayama Hachiman Shrine. What is particularly noteworthy is the 11 festival floats that are nationally designated Important Tangible Folk Cultural Assets. The sophisticated skills of the carpenters of Hida between the 18th and 19th centuries can be seen through carvings, woven fabrics, and how roofs are hoisted. In addition to the floats being dragged to the front approach and the floats being dragged around, which can only be seen in autumn, on the grounds are also offerings being performed by mechanical puppets twice a day. Be amazed at the masterful movements of the mechanical puppets.

メイン会場／櫻山八幡宮、高山市内
アクセス／電車・バス：JR「高山駅」よりまちなみバスに乗り、「日下部民芸館口」停留所より徒歩約4分（櫻山八幡宮）

お問い合わせ／高山市観光課（0577-32-3333）
Main site / Sakurayama Hachiman Shrine, various locations in Takayama City
Access / Train/Bus: About 4 min. on foot (Sakurayama Hachiman Shrine) from the Kusakabe Mingeikan Guchi bus stop after taking a Machinami bus from JR Takayama Station
Contact / Takayama City Tourism Division

高山市ホームページ / <https://www.city.takayama.lg.jp/1007882/index.html>



写真提供：高山市



写真提供：高山市

～ここが見どころ～

9日夜には、曳き別れ歌を奏でながら屋台が蔵へと帰る「宵祭」が行われます。提灯の明かりともの悲しい調べが幻想的です。

Farewell songs are sung as the floats are returned to their storehouses on the night of the 9th. The glow of the lanterns and the sad tunes create a surreal atmosphere.

【毎年】10月第2月曜の
前々日・前日、10/14～10/17

2021

10/9(土)・10/10(日)、
10/14(木)～10/17(日)

愛媛県／西条市 Saijo City Ehime Prefecture

さい じょう

西条まつり

Saijo Festival

地域伝統芸能大賞
支援賞
受賞



～ここが見どころ～

10月15日未明から行われる伊曾乃神社例大祭。数千もの西条提灯にはろうそくの火が灯され、幻想的な風景を醸し出します。

The Isono Shrine Festival starts in the early hours of October 15. Thousands of Saijo lanterns are lit with candles creating a surreal scene.

百数十台もの屋台が奉納される！ 秋の四国を代表する雄々しくも優美な祭り

江戸時代から続く「西条まつり」は、五穀豊穡に感謝して行われる4社（伊曾乃神社、嘉母神社、石岡神社、飯積神社）の例祭の総称。華麗な彫刻や金糸の刺繍に彩られた屋台（だんじり、みこし、太鼓台）とともに、氏子たちが市内を練り歩きます。伊曾乃神社祭礼のクライマックスである「川入り」では、80台あまりの屋台が加茂川に勢揃いし神輿を奉送します。川の中でだんじり十数台が神輿の宮入を阻もうと競り合うシーンは圧巻です。

An offering of a hundred and dozens of floats! A graceful and gallant festival representative of autumn in Shikoku.

The "Saijo Festival", which has been held since the Edo period, consists in an annual celebration held in thanks to good harvests at four shrines (Isono Shrine, Kamo Shrine, Ishioka Shrine, and Izumi Shrine). Shrine parishioners walk through the streets with various floats (danjiri floats, portable shrines, and drum stands) decorated with exquisite engravings and golden embroidery. Over 80 floats gather at Kamo River as portable shrines are dedicated to and delivered into Kamo River during the climax of the Isono Shrine Festival. The scene where the dozens of danjiri floats in the river try to keep each other from entering the shrine is overwhelming.

各例祭の日程・アクセス／嘉母神社祭礼／10月 9日(土)・10日(日)、JR「伊予西条駅」より車で約10分
石岡神社祭礼／10月14日(木)・15日(金)、JR「伊予水見駅」より徒歩約8分
伊曾乃神社祭礼／10月15日(金)・16日(土)、JR「伊予西条駅」より車で約9分
飯積神社祭礼／10月16日(土)・17日(日)、JR「伊予西条駅」より車で約9分

お問い合わせ／西条市観光振興課（0897-52-1690）

Access / Kamo Shrine Festival / October 9 (Sat), 10 (Sun), About 10 min. by car from JR Iyo Saijo Station
Ishioka Shrine Festival / October 14 (Thu), 15 (Fri), About 8 min. on foot from JR Iyo Himi Station
Isono Shrine Festival / October 5 (Fri), 16 (Sat), About 9 min. by car from JR Iyo Saijo Station
Izumi Shrine Festival / October 16 (Sat), 17 (Sun), About 9 min. by car from JR Iyo Saijo Station

Contact / Tourism Promotion Section, Saijo City

西条市ホームページ / <https://www.city.saijo.ehime.jp/soshiki/kanko/maturi2.html>

西条市
ホームページ





観光スポット検索Webサイト



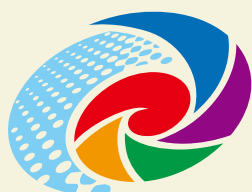
miru-navi
全国 観るなび national must-see-japan

<http://www.nihon-kankou.or.jp/>

発信中！



公益社団法人 日本観光振興協会 JAPAN TRAVEL AND TOURISM ASSOCIATION



ツーリズム
EXPO
ジャパン

2021年

旅の総合イベント

11月25日(木)~28日(日)

インテックス大阪にて開催

お問い合わせ先：ツーリズム EXPO ジャパン推進室
[e-mail] event@t-expo.jp



令和3年7月20日発行(年4回発行)

発行所

一般財団法人地域伝統芸能活用センター

〒103

003

0004

東京都中央区

東日本橋

二丁目

24番

12号

東日本橋

横町

ビル

5階

TEL

03

5809

3782

TEL

03

5847

1871

TEL

03

5847

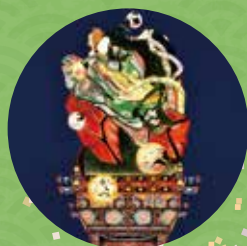
1871

TEL

03

5847

1871



一般財団法人

地域伝統芸能活用センター

The Center For Promotion Of Folk-Performing Arts